

**ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 173**

**“Για την προστασία των απαιτήσεων των εργαζομένων σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη”**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί την 3η Ιουνίου 1992, στην εβδομηκοστή ένατη σύνοδό της,

Αφού τόνισε τη σημασία της προστασίας των απαιτήσεων των εργαζομένων σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη και αφού υπενθύμισε τις σχετικές με το θέμα διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 11 της σύμβασης για την προστασία των ημερομισθίων, 1949, και στο άρθρο 11 της σύμβασης για την επανόρθωση των εργατικών ατυχημάτων, 1925,

Αφού σημείωσε ότι από την υιοθέτηση της σύμβασης για την προστασία του μισθού, 1949, έχει δοθεί μεγαλύτερη σημασία στην αποκατάσταση των αφερεγγυων επιχειρήσεων και ότι, λαμβανομένων υπόψη των κοινωνικών και οικονομικών επιπτώσεων της αφερεγγυότητας θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες, όπου είναι δυνατόν, για την αποκατάσταση των επιχειρήσεων και τη διασφάλιση της απασχόλησης,

Αφού σημείωσε ότι από την υιοθέτηση των παραπάνω κανόνων έχουν πραγματοποιηθεί σημαντικές εξελίξεις στη νομοθεσία και στην πρακτική πολλών Μελών που βελτίωσαν την προστασία των απαιτήσεων των εργαζομένων σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη και αφού έκρινε ότι ο χρόνος είναι κατάλληλος για την υιοθέτηση από τη Συνδιάσκεψη νέων κανόνων σχετικών με τις απαιτήσεις των εργαζομένων,

Αφού αποφάσισε την υιοθέτηση ορισμένων προτάσεων σχετικών με την προστασία των απαιτήσεων των εργαζομένων σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη, ζήτημα που αποτελεί το τέταρτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου,

Αφού αποφάσισε οι προτάσεις αυτές να λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης,

Αποδέχεται σήμερα 23 Ιουνίου 1992 την παρακάτω σύμβαση η οποία θα αναφέρεται ως “Σύμβαση για την προστασία των απαιτήσεων των εργαζομένων σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη, 1992”.

*ΜΕΡΟΣ I.*

*ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ*

*Άρθρο 1.*

1. Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης, ο όρος “αφερεγγυότητα” αναφέρεται στις περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, έχει αρχίσει η διαδικασία που στρέφεται κατά της περιουσίας του εργοδότη, προκειμένου να ικανοποιηθούν συλλογικά οι πιστωτές του.
2. Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης, κάθε Μέλος μπορεί να επεκτείνει τον όρο “αφερεγγυότητα” και σε άλλες περιπτώσεις όπου οι απαιτήσεις των εργαζομένων δεν μπορούν να ικανοποιηθούν λόγω της οικονομικής κατάστασης του εργοδότη, όταν, για παράδειγμα, το ύψος των περιουσιακών του στοιχείων θεωρείται ανεπαρκές για να δικαιολογήσει την έναρξη της διαδικασίας για την αφερεγγυότητα.
3. Τα όρια εντός των οποίων η περιουσία του εργοδότη υπόκειται στη διαδικασία που

αναφέρεται στην παραπάνω παράγραφο 1 πρέπει να καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.

*Άρθρο 2.*

Οι διατάξεις αυτής της σύμβασης πρέπει να εφαρμόζονται μέσω της νομοθετικής οδού ή με άλλα μέσα σύμφωνα με την εθνική πρακτική.

*Άρθρο 3.*

1. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση πρέπει να αποδεχθεί είτε τις υποχρεώσεις του Μέρους II που προβλέπουν την προστασία των απαιτήσεων των εργαζομένων μέσω ενός προνομίου, είτε τις υποχρεώσεις του Μέρους III που προβλέπουν την προστασία των απαιτήσεων των εργαζομένων από έναν Οργανισμό Εγγύησης, ή τις υποχρεώσεις των Μερών II και III. Η επιλογή αυτή πρέπει να αναφέρεται σε δήλωση που συνοδεύει την επικύρωση.
2. Κάθε Μέλος που έχει αρχικά αποδεχτεί μόνο το Μέρος II ή μόνο το Μέρος III της σύμβασης μπορεί στη συνέχεια με μία δήλωση που θα κοινοποιηθεί στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας να επεκτείνει την αποδοχή του στο άλλο Μέρος.
3. Κάθε Μέλος που αποδέχεται τις υποχρεώσεις και των δύο Μερών αυτής της σύμβασης μπορεί, μετά από γνωμοδότηση των πλέον αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων, να περιορίσει την εφαρμογή του Μέρους III σε ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων και σε ορισμένους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας. Αυτός ο περιορισμός πρέπει να αναφέρεται λεπτομερώς στη δήλωση αποδοχής.
4. Κάθε Μέλος που έχει περιορίσει την αποδοχή των υποχρεώσεων του Μέρους III σύμφωνα με την παραπάνω παράγραφο 3, πρέπει, στην πρώτη του έκθεση που υποβάλλεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, να αναφέρει τους λόγους περιορισμού της αποδοχής. Στις επόμενες εκθέσεις του θα πρέπει να δίνει πληροφορίες σχετικά με ενδεχόμενη επέκταση της προστασίας που απορρέει από το Μέρος III αυτής της σύμβασης σε άλλες κατηγορίες εργαζομένων ή άλλους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας.
5. Κάθε Μέλος που έχει αποδεχτεί τις υποχρεώσεις των Μερών II και III αυτής της σύμβασης μπορεί, μετά από γνωμοδότηση των πλέον αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων, να αποκλείσει από την εφαρμογή του Μέρους II τις απαιτήσεις που προστατεύονται κατ' εφαρμογή του Μέρους III.
6. Η αποδοχή από ένα Μέλος των υποχρεώσεων του Μέρους II αυτής της σύμβασης πρέπει να επιφέρει αυτοδίκαια την απαλλαγή του από τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το άρθρο 11 της σύμβασης για την προστασία του μισθού, 1949.
7. Κάθε Μέλος που έχει αποδεχτεί μόνο τις υποχρεώσεις του Μέρους III αυτής της σύμβασης μπορεί, με δήλωσή του που κοινοποιείται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, να απαλλαγεί των υποχρεώσεών του που απορρέουν από το άρθρο 11 της σύμβασης για την προστασία του μισθού, 1949, σε σχέση με τις απαιτήσεις εκείνες που προστατεύονται σύμφωνα με το Μέρος III.

*Άρθρο 4.*

1. Με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στην παρακάτω παράγραφο 2 και των τυχόν περιορισμών που καθορίστηκαν σύμφωνα με την παράγραφο 3 του άρθρου 3, αυτή η σύμβαση εφαρμόζεται σε όλους τους εργαζομένους και σε όλους τους κλάδους οικονομικής δραστηριότητας.
2. Η αρμόδια αρχή μπορεί, μετά από γνωμοδότηση των πλέον αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων, να αποκλείσει από το Μέρος II, ή από το Μέρος III ή και από τα δύο Μέρη αυτής της σύμβασης ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων, ιδιαίτερα τους δημοσίους υπαλλήλους, λόγω της ιδιάζουσας φύσης της σχέσης εργασίας τους, ή όταν υπάρχουν άλλες μορφές εγγύησης που τους προσφέρουν προστασία ισάξια με αυτή που παρέχεται από τη σύμβαση.
3. Κάθε Μέλος που κάνει χρήση των εξαιρέσεων που προβλέπονται από την παραπάνω παράγραφο 2, πρέπει, στις εκθέσεις του που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, να δίνει πληροφορίες για τις εξαιρέσεις αυτές αναφέροντας και τις αιτίες των εξαιρέσεων.

*ΜΕΡΟΣ II.*

*ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΜΕΣΩ ΕΝΟΣ ΠΡΟΝΟΜΙΟΥ  
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ*

*Άρθρο 5.*

Σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη, οι απαιτήσεις των εργαζομένων που προέρχονται από την απασχόλησή τους πρέπει να προστατεύονται με πρόνομιο, ώστε να καταβληθούν από την περιουσία του αφερεγγυού εργοδότη προτού οι μη προνομιούχοι πιστωτές μπορέσουν να εισπράξουν το αναλογούν σ' αυτούς μερίδιο.

*Άρθρο 6.*

Το πρόνομιο πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον τις απαιτήσεις των εργαζομένων :

- α) για μισθούς που αναφέρονται σε μία συγκεκριμένη περίοδο η οποία δεν πρέπει να είναι μικρότερη των τριών μηνών και η οποία προηγείται της αφερεγγυότητας ή της λύσης της σχέσης εργασίας,
- β) για κανονική άδεια με αποδοχές που οφείλεται για εργασία που παρασχέθηκε στο έτος κατά το οποίο επήλθε η αφερεγγυότητα ή η λύση της σχέσης εργασίας, καθώς και κατά το προηγούμενο έτος,
- γ) για ποσά που οφείλονται για άλλες απουσίες αμειβόμενες οι οποίες αφορούν συγκεκριμένη περίοδο που δεν πρέπει να είναι μικρότερη των τριών μηνών και η οποία προηγείται της αφερεγγυότητας ή της λύσης της σχέσης εργασίας,
- δ) για αποζημίωση αναχώρησης που οφείλεται στους εργαζομένους λόγω της λύσης της σχέσης εργασίας.

*ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ*

*Άρθρο 7.*

1. Η εθνική νομοθεσία μπορεί να περιορίσει την προστασία των απαιτήσεων των εργαζομένων μέσω πρόνομίου σε ένα ορισμένο ποσόν το οποίο δεν πρέπει να είναι

κατώτερο από ένα κοινωνικά αποδεκτό επίπεδο.

2. Σε περίπτωση που το προνόμιο που παρέχεται στις απαιτήσεις των εργαζομένων περιορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, το ποσόν αυτό πρέπει να αναπροσαρμόζεται εφόσον κρίνεται απαραίτητο για να διατηρηθεί η αξία του.

#### ΒΑΘΜΙΔΑ ΠΡΟΝΟΜΙΟΥ

##### Άρθρο 8.

1. Η εθνική νομοθεσία πρέπει να κατατάσσει τις απαιτήσεις των εργαζομένων σε υψηλότερη προνομιακή βαθμίδα από τις περισσότερες άλλες προνομιακές απαιτήσεις και ιδιαίτερα εκείνες του Κράτους και του συστήματος κοινωνικής ασφάλειας.
2. Όμως, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι απαιτήσεις των εργαζομένων προστατεύονται από οργανισμό εγγύησης, σύμφωνα με το Μέρος ΙΙΙ της σύμβασης, οι απαιτήσεις που προστατεύονται κατ' αυτόν τον τρόπο μπορεί να καταταγούν σε χαμηλότερη προνομιακή βαθμίδα από εκείνες του Κράτους και του συστήματος κοινωνικής ασφάλειας.

#### ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

#### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ

#### ΕΓΓΥΗΣΗΣ

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

##### Άρθρο 9.

Η πληρωμή των απαιτήσεων των εργαζομένων λόγω της απασχόλησής τους, που οφείλει να καταβάλει ο εργοδότης, πρέπει να διασφαλίζεται μέσω ενός Οργανισμού Εγγύησης για την περίπτωση που η πληρωμή δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί από τον εργοδότη λόγω της αφερεγγυότητάς του.

##### Άρθρο 10.

Κατά την εφαρμογή του παρόντος Μέρους της σύμβασης, κάθε Μέλος μπορεί, μετά από γνωμοδότηση των πιο αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των εργοδοτών και των εργαζομένων, να υιοθετήσει τα κατάλληλα μέτρα για την αποτροπή πιθανών καταχρήσεων.

##### Άρθρο 11.

1. Η οργάνωση, διαχείριση, λειτουργία και χρηματοδότηση των Οργανισμών Εγγύησης πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2.
2. Η προηγούμενη παράγραφος δεν πρέπει να εμποδίζει ένα Μέλος, σύμφωνα με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και τις ανάγκες του, να επιτρέψει σε ασφαλιστικές εταιρείες να προσφέρουν την προστασία που αναφέρεται στο άρθρο 9 εφόσον παρέχουν επαρκείς εγγυήσεις.

#### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

##### Άρθρο 12.

Οι απαιτήσεις των εργαζομένων που προστατεύονται κατ' εφαρμογή του παρόντος

Μέρους της σύμβασης πρέπει να περιλαμβάνουν τουλάχιστον :

- α) τις απαιτήσεις των εργαζομένων για μισθούς που αφορούν μία ορισμένη περίοδο η οποία δεν πρέπει να είναι μικρότερη των οκτώ εβδομάδων και η οποία προηγείται της αφερεγγυότητας ή της λύσης της σχέσης εργασίας,
- β) τις απαιτήσεις των εργαζομένων για αποδοχές κανονικής άδειας οφείλονται λόγω εργασίας που παρασχέθηκε σε ορισμένη περίοδο η οποία δεν πρέπει να είναι μικρότερη των έξι μηνών και η οποία προηγείται της αφερεγγυότητας ή της λύσης της σχέσης εργασίας,
- γ) τις απαιτήσεις των εργαζομένων για ποσά που οφείλονται για άλλες μορφές αδειών με αποδοχές οι οποίες αφορούν μία ορισμένη περίοδο, όχι μικρότερη των οκτώ εβδομάδων η οποία προηγείται της αφερεγγυότητας ή της λύσης της σχέσης εργασίας,
- δ) τις αποζημιώσεις που οφείλονται στους εργαζομένους λόγω της λύσης της σχέσης εργασίας.

*Άρθρο 13.*

1. Οι απαιτήσεις των εργαζομένων που προστατεύονται σύμφωνα με το παρόν Μέρος της σύμβασης μπορεί να περιοριστούν σε ένα ορισμένο ποσό, το οποίο δεν πρέπει να είναι κατώτερο από ένα κοινωνικά αποδεκτό επίπεδο.
2. Σε περίπτωση που οι απαιτήσεις που προστατεύονται περιορίζονται κατ' αυτόν τον τρόπο, το ποσόν αυτό πρέπει να αναπροσαρμόζεται, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, για να διατηρηθεί η αξία του.

*ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ*

*Άρθρο 14.*

Η σύμβαση αυτή αναθεωρεί τη σύμβαση για την προστασία του μισθού, 1949, στην έκταση που προβλέπεται από το παραπάνω άρθρο 3, παράγραφοι 6 και 7, αλλά δεν θέτει περιορισμό σχετικά με την επικύρωσή της από τα Μέλη.

*Άρθρο 15.*

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

*Άρθρο 16.*

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας των οποίων την επικύρωση έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

*Άρθρο 17.*

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει

μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου.

Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.

2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο μέσα σ' ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

*Άρθρο 18.*

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχει κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

*Άρθρο 19.*

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

*Άρθρο 20.*

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

*Άρθρο 21.*

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
  - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 17, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση.
  - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα

επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

*Άρθρο 22.*

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.